

RAPPORT ANNUAL 2021



SRG SSR Svizra Rumantscha

Cuntegn

4– 5	Messadi dal president
6– 9	75 onns SRG.R – in'undrientscha
10–11	Gratulaziuns dal directur general
12–15	SRG.R – Activitads da la societad
16	Quint annual
17	Bilantscha
18–19	Rapport dal post da revisiun
20–21	Rapport dal Cussegl dal public
22	Nova suprastanta SRG.R
23	Midasas en ils gremis da la SRG.R
24–25	Gremis da la SRG.R per l'onn 2021
26	La structura SRG SSR per l'onn 2021
27	SRG.R – La commembranza
28	Adressas SRG.R

In sguard enavos fiss deplazzà en quest mument

Il mument che jau scriv quest pled per il rapport annual 2021 ha il president russ Vladimir Putin cumandà a sia armada l'invasiun en l'Ucraina, nua ch'i regia ussa guerra. Questa agressiun dad in um e ses reschim, ch'ins po mo titular sco dictatoric ed imperialistic, chaschuna unfrendas, mort e sgarschur. En ina dimensiun catastrofala. Nua che questa guerra va a finir e cun tge consequenzas, n'è betg previsibel. En minga cas vegnan quellas ad esser pauc plaschavlas er per nus qua en Svizra.

Da l'autra vart è vegnida preschentada ed inoltrada quels dis in'ulteriura iniziativa cunter la SRG SSR cun il titel 200 francs bastan, dentant la numnainsa *No Billag 2*. Cun reducir la contribuziun da CHF 335 sin CHF 200 fissan las consequenzas per l'interpresa cun sias unitads SRF, RTS, RSI, RTR e SWI, ma er per nossa societad purtadra da RTR, la SRG.R, desastrusas. Perquai stuain nus esser prunts gia oz per il cumbat. Quai pretenda in engaschament persvadi





e persuadent da nus tuttas e tuts. E quai gia oz e betg pir il mument da la votaziun populara en circa trais u quatter onns. Questa novischma attatga cunter il service public è però er in privel imminent per tut il schurnalisse independent, vardaivel ed objectiv. Ed uschia per l'entir sistem da medias en Svizra sco nus al enconuschain enfin ussa. La tematica vegn ad ans fatschentar il proxim temp, betg main che la guerra en l'Ucraina.

Atgnamain avess noss rapport da dar ina revista sin l'onni giubilar 2021 da nosa SRG.R. Quai valess er per mias curtas ponderaziuns introductivas. Dentant èn ils fatgs actuals da tala impurtanza ch'jau sun ma concentrà sin dus auters chavazzins. Jau sper sin vossa chapientscha. Ma jau na less tuttina betg emblidar d'engraziar a tuttas u tuts che han contribui l'onni passà che nossas pitschnas festettas da commemoraziun 75 onns SRG.R èn grategiadas. E betg il pli davos engraziel jau fitg a vus commembras e commembers per voss sus-

tegn da nossa societad, sin il qual nus quintain vinavant. Nus stuain da l'autra vart er gudagnar novas commembras e novs commembers, betg il pli davos per intensivivar l'engaschi per il service public medial. ■



Vincent Augustin,
president SRG.R

75 onns SRG.R – in'undrientscha

Sehr geehrte Gäste

Cher Gilles,
Directeur Général de la SSR

Stimà president da la societad
regiunala SRG.R, char Vinci

Char directur RTR,
Nicolas Pernet

Preziadas dunnas
e preziads signurs

Gerne bedanke ich mich für die Einladung und gratuliere Ihnen von Herzen zu 75 Jahren SRG SSR Svizra Rumantscha.

Sie wissen: Ich fühle mich mit den Rätoromanen tief verbunden. Das durfte ich schon oft betonen. Es liegt daran, dass wir Bergler ähnliche Charakterzüge haben. Wir haben viele Gemeinsamkeiten. Als ich mal als Regierungsrat im Unterwallis unterwegs war, hat mir doch tatsächlich jemand die Frage gestellt, welches Wort denn die Oberwalliser als erstes in Französisch aussprechen könnten. Ob dieser Frage verblüfft, antwortete ich: Nein, das weiss ich nicht. Die Antwort kam prompt: Subvention. Also, liebe Rätoromanen, ihr seht, ihr seid nicht allein im Kampf gegen Vorurteile – wenn man dreist hören muss: maluns, capuns, subvenziuns!

Alle neidisch sind sie. Sie lieben uns, weil sie doch alle so sein möchten wie wir: Pascal Derungs schrieb für einen Kultur-

beitrag im SRF zu den Rätoromanen und ihren Charakterzügen was folgt: sie sind «seelenvoll und freiheitsliebend, von Geburt ausgestattet mit einem gut geerdeten Selbstvertrauen. Frei vom Stress, der Hektik und Oberflächlichkeit des modernen Lebens, mit der Natur und den Jahreszeiten verbunden, am Puls des wahren Lebens.»

Genau. Mit dieser DNA sind die Rätoromanen, RTR und SRG.R eine Bereicherung für die SRG und das seit 75 Jahren. Dafür will ich Ihnen danken. Ich will damit auch die Perspektive verändern und damit meiner und unserer Wertschätzung Ihnen, Euch gegenüber Ausdruck verleihen. Der Dank geht von uns an Euch. Sicher – die SRG mag wichtig für die Rätoromanen sein, aber ihr seid auch wichtig für uns – die SRG. Jeder Franken, der in die vorgenannten Institutionen fliesst, ist eine Investition. Es ist eine Investition in die vielfältige Schweiz, aus der SRG für die SRG – der SRG als Klammer für den Zusammen-

halt in unserem Land. Ich möchte mit Nachdruck aufzeigen und festhalten, dass die Rätoromanen, RTR und die SRG.R Werte verinnerlichen, die für die SRG insgesamt wichtig sind. Ihr gebt uns sehr viel.



Um das zu verstehen, muss man auch die SRG verstehen.

Die SRG ist das Service Public Medienhaus der Schweiz. Dessen Bedeutung für die Schweiz brauche ich Ihnen dabei nicht im Detail zu schildern. In einem direkt demokratischen, multikulturellen, mehrsprachigen Land – wie die Schweiz es ist – braucht es ein unabhängiges, den Werten der Schweiz und seiner Bevölkerung verpflichtetes, öffentliches Medienhaus. Eine Organisation, die mit einem ausgeklügelten, stabil verankerten Finanzierungssystem (Verteilschlüssel: Clé Hélvétia) dafür sorgt, dass alle Sprachregionen mit einem der Sachgerechtigkeit unterliegendem Fernseh-, Radio- und Digitalangebot versorgt werden. Ein Service Public Unternehmen für alle Sprachregionen, das einen unabhängigen, medialen, digitalen Dorfplatz für den Austausch von Ideen und Meinungen bietet. Ein öffentliches Medienhaus, das in die Information und in die Kultur unseres Landes investiert

und so einen wichtigen Beitrag zur *Identité Suisse* leistet. Die SRG lebt den Föderalismus und unterstreicht das mit ihrer dezentralen Verankerung. Das ist ein handfester Beitrag zur Solidarität und zur Stärkung der Demokratie in unserem Land.

Ohne die Rätoromanen, ohne RTR und ohne die SRG.R könnten wir als SRG also niemals diese Klammerfunktion für uns beanspruchen. Der nationale Anspruch, dass wir die Schweiz zusammenhalten, dem Föderalismus und der Solidarität verpflichtet sind, können wir nur mit Euch gemeinsam erheben. Ohne SRG.R, ohne RTR und ohne die Rätoromanen wären wir wie ein Jahr, dem eine Jahreszeit fehlen würde. Wie ein Fahrrad ohne Räder. Undenkbar.

Ich habe vorhin in meinen Ausführungen die Charakterzüge der Rätoromanen aus einem Kulturbeitrag von Pascal Derungs zitiert. Dort war die Rede von *seelenvoll* und *freiheitsliebend*.

Das sind Werte, deren Verankerung wesentlich auch für das Unternehmen SRG und die Trägerschaft sind. Denn Freiheitsliebe ist letztlich das Bekenntnis zur Unabhängigkeit und zur Verantwortung für die Gesellschaft. Dieser Wert, die Unabhängigkeit, ist der wesentliche Pfeiler unserer Legitimation. So heisst es beim Unternehmen: «Wir sind in der Programmgestaltung und in der Berichterstattung unabhängig, frei von politischen, wirtschaftlichen und anderen Interessen.» In der neuen Strategie Trägerschaft haben wir uns zum Wert der Unabhängigkeit wie folgt festgelegt: «Unabhängigkeit ist unser höchstes Gut. Wir wahren deshalb die Medienfreiheit nach innen und nach aussen.»

Gemeinsam liegt es also an uns, diesen Wert zu leben und zu verteidigen – inspiriert von der Freiheitsliebe, die eben auch von den Rätoromanen so gelebt wird. Es ist ein Engagement für die Legitimation und damit den Weiterbestand

der SRG. Es ist schön zu wissen, dass wir dabei auch auf die Rätoromanen zählen können.

Was den Charakterzug *seelenvoll* betrifft, so möchte ich diesen wie folgt umschreiben. Ich halte mich dabei an eine Herleitung aus dem Duden, der diese Charaktereigenschaft wie folgt belegt: «seelenvoll ist jemand, der voll innerer Wärme ist; der gefühlvoll ist». Wir stehen als Unternehmen und als Trägerschaft in einer permanenten Beziehung zu Menschen. Sei es durch unser Angebot, unsere Berichterstattung aber auch in unserer spezifischen Stellung als Arbeitgeber. Menschliche Wärme in unserem Angebot zeichnet sich dadurch aus, dass wir Menschen mit Respekt gegenüber treten und sie nicht erniedrigen. Unser Programm bietet kein *Trash-Angebot*, das andere Menschen blossstellt. Unsere Berichterstattung ist ausgewogen, sachgerecht und nie herablassend. Wir unterscheiden uns damit von anderen Medienangeboten. Als

Arbeitgeber pflegen wir eine Kultur des gegenseitigen Respekts und schützen die persönliche Integrität unserer Mitarbeiter:innen. Wir schaffen Transparenz in unseren Entscheiden und gewähren Partizipation. Wir tun das als Menschen, denen andere Menschen wichtig sind und wir tun das überzeugt mit innerer Wärme. In den Werten des Unternehmens kommt dieser Spirit wie folgt zum Ausdruck: Beim Wert Dialog heisst es: «Die Menschen liegen uns am Herzen. Wir fördern einen fairen und vertrauensvollen Umgang. Dank unserer regionalen Verankerung und dem Austausch mit den Menschen sind wir nahe bei Ihnen.» Wenn ich in diesem Zusammenhang die Angebote von RTR und auch das Engagement von SRG.R betrachte, dann könnt ihr auch diesbezüglich für uns ein Vorbild sein. Ich bin immer wieder begeistert, festzustellen, wie nahe ihr mit euren Angeboten mit Eurem Engagement bei den Menschen, bei den Rätoromanen seid. Ihr lebt die Beziehung zu den Menschen – ihr

setzt sie in den Mittelpunkt Eures Schaffens und Wirkens. Das macht mich stolz.

Da wäre noch der Hinweis auf das *geerdete Selbstvertrauen* der Rätoromanen wie es Derungs beschreibt. Ja. Das brauchen wir alle, nicht nur die Rätoromanen. Das brauchen wir in der gesamten SRG. Warum? Wer nämlich derart der ständigen Beobachtung und damit auch der permanenten, nicht immer objektiven Kritik ausgesetzt ist, wie die Medien- und Programmschaffenden der Unternehmenseinheiten der SRG, darf sich nicht aus dem Konzept bringen lassen. Wir haben Werte, wir haben einen Auftrag. Diesen gegenüber sind wir verpflichtet. Es wird dabei immer wieder jemanden geben, dem etwas nicht passt. Pauschalisierende, destruktive, nicht auf Fakten basierende Kritik, darf uns nicht in unserer professionellen Arbeit behindern. Damit wir uns richtig verstehen: Wir wollen uns mit dieser Haltung nicht der konstruktiv-kritischen Auseinandersetzung mit uns und unse-

ren Leistungen entziehen und erst recht – wollen wir nicht arrogant wirken. Aus Fehlern lernen wir. Aber – ein ganz dickes *Aber* – alles dürfen wir uns nicht gefallen lassen. Beleidigungen, Nötigungen, Drohungen gegenüber Medien- und Programmschaffenden sind inakzeptabel, nicht zu tolerieren und sind zu ahnden.

Im Gegensatz zu den von Derungs gepriesenen Welt, wonach die Rätoromanen *frei von Stress* seien, kann ich diesen Wert nicht für die SRG beanspruchen. Denn die SRG steht vor Veränderungen: Sparen und gleichzeitig die digitale Transformation vorantreiben. Das ist ein Spannungsfeld. Es ist stressig und trifft auch RTR und die SRG.R. Wir können Euch da nicht rausnehmen. Allerdings weiss ich auch, dass Bergler kreativ sind und gelernt haben, mit schwierigen Situationen umzugehen. Wir sind erprobt aus den Erfahrungen, die wir in unserem Leben im Umfeld von Naturgefahren gemacht haben. Wir sind resilient und

stellen uns mutig den Herausforderungen, die auf uns zukommen. Auch hier vertraue ich auf Eure Unterstützung, Eure Solidarität und Euer Engagement.

Denn wie Derungs es so schön beschreibt. Die Rätoromanen sind am *Puls des wahren Lebens*. Sie wissen, dass das Leben ein Auf und Ab ist. Sie wissen, was Familie ist. Sie leben Gemeinschaft. Sie lieben Freundschaft. Sie kennen den Wert der SRG für die Nutzer:innen, für die Gesellschaft, für die Schweiz – für unsere Heimat.

Die SRG Familie ist stolz darauf, Euch seit 75 Jahren als volles Familienmitglied, dabei zu haben. Wir danken Euch für alles, was ihr für diese, unsere Familie leistet. Gestern. Heute und morgen. Merci. Es lebe die Schweiz. Es lebe die SRG. Es lebe RTR und die SRG.R. Auf unsere gemeinsame Zukunft. ■

Gratulaziuns dal directur general

Sehr geehrte Gäste

Cher président da la SSR,
cher Jean-Michel

Stimà president da la societad
regiunala SRG.R, char Vinci

Char directur RTR,
Nicolas Pernet

Preziadas dunnas
e preziads signurs

Ich freue mich sehr, mit Ihnen das 75-jährige Bestehen der SRG.R zu feiern. Dieses Jubiläum vereint mehrere wichtige Aspekte. Einerseits die Beständigkeit – *la stabilità* – die diese 75 Jahre zum Ausdruck bringen. In dieser kurzlebigen digitalen Welt ist die Beständigkeit von grossem Wert. Wir alle brauchen Orientierungs- und Ankerpunkte. Die Gesellschaft, in der wir heute leben, spaltet sich immer mehr auf. Der Individualismus, das Aufkommen von sehr heftigen Forderungen einiger Kreise und eine Art von Egoismus, der dazu führt, dass jede kleine Gruppe ihre eigenen expliziten Interessen verteidigt – tut quai separa la societad.

Diese Spaltung geschieht in einem Kontext, in der die Rationalität von Emotionen, Empörung und Vereinfachung verdrängt wird. Die technologischen Revolutionen und die Digitalisierung haben uns in das Zeitalter des Buzz, des Clash, der Unmittelbarkeit und der gratis Kultur geführt, welches die Menschen

an ihre Smartphones bindet. Die Herausforderung besteht heute also darin, das gesellschaftliche Band zwischen Individuen zu bewahren, die weniger durch Territorien und Institutionen, sondern vielmehr durch Empfindungen oder eine digitale Gemeinschaft verbunden sind.

In einer fragmentierten Gesellschaft besteht die Gefahr, dass das öffentliche Interesse geschwächt wird oder sogar ganz verschwindet. Die Menschen tendieren dazu, ihre Achtung vor den Institutionen von der Erfüllung ihrer persönlichen Erwartungen abhängig zu machen. Das öffentliche Interesse ist jedoch nie die Summe aller Partikularinteressen. Im Gegenteil: Es ist das Überwinden von Partikularismen – dank einer gemeinsamen Vision und der Suche nach dem Gemeinwohl. Es besteht jedoch die Gefahr, dass die Individuen nur durch einen gemeinsamen Protestwillen geeint sind. Dann bewegen wir uns von einem solidarischen *Wir*, welches ein kollektives Projekt aufbaut, hin zu einer Ansamm-

lung antagonistischer *Ichs*, die nur zusammenkommen, um das *Wir* zu untergraben.

Meine Damen und Herren, ich glaube, dass die SRG.R und RTR ein Gegenmittel zur Fragmentierung sind. SRG.R eint



seit langer Zeit eine Region, eine Kultur, eine Sprache (mit fünf Idiomen), und trägt dabei der Vielfalt, die ihre DNA ausmacht, Rechnung. In gewisser Weise ist SRG.R eine Art Essenz der SRG. *Unia en la diversitat*. Einen Beitrag zum Gemeinwohl leistend. Das ist die Daseinsberechtigung der SRG. Sie steht über allen Krisen, die wir durchgemacht haben und denen wir uns noch stellen werden. Das ist, was uns unsere Legitimation verleiht. Und deshalb braucht nicht nur SRG.R die SRG, nein, *la SSR dovra era la SRG.R cun RTR*.

Ich begleite RTR seit rund zwanzig Jahren. Dabei habe ich eng mit Bernard Cathomas, Mariano Tschuor, Ladina Heimgartner und aktuell mit Nicolas Pernet zusammengearbeitet. Unter all diesen Direktionen stellte ich eine Gemeinsamkeit fest: Abgesehen von den unbestrittenen Qualitäten aller Beteiligten ist RTR eine Art Labor für die SRG. Ein Ideenlabor, ein Labor für die Beziehungen zur Zivilgesellschaft, ein Labor der Nähe,

ein Technologielabor. Und jüngst auch ein Sprachlabor, durch ihre Erfahrungen mit dem Projekt Speech und Text to text – also mit der automatischen Übersetzung – das mir für das gesamte Unternehmen vielversprechend erscheint. Ich glaube, dass RTR durch diese Laborfunktion, durch die sehr konstruktive Beteiligung an SRG-Projekten, durch die Begeisterung für die Vielfalt und die Publikumsnähe schon lange den Platz im Service public der Schweiz gefunden hat.

Eine Region, die ihre Kultur und ihre Sprachen so sorgsam pflegt, eine Region, der es gelingt, so gut zusammen zu singen und etwas so Aussergewöhnliches und Surreales wie die Serie Metta da Fein hervorzubringen, diese Region verdient definitiv unseren ganzen Respekt. *Mes respect a RTR en mintga cas* und RTR kann auf meine volle Unterstützung zählen.

Ich wünsche der SRG Svizra Rumantscha alles Gute zum Geburtstag. ■

75 onns
SRG.R

Malgrà
pandemia
avain nus
envidà
a festa



Giuvnas da la gruppa da saut
Movis durant lur preschentaziun.

Nus na pudain deplorablamain betg ignorar il fatg ch'er il 2021 n'è betg passà senza disturbis malempernaivels. Nus guardain dentant cun in surrir sin l'onn da giubileum da la SRG.R. Nossa uniun ha numnadamain pudì festivar ses 75avel anniversari. Las festivitads èn stadas sfida e punct culminant enina. Ils 27 d'avust avain nus pudì giudair l'emprima da trais festas planisadas. A Mustér èn sa radunadas radund 90 persunas per guardar e tadlar las preschentaziuns da furmaziuns indigenas. La gruppa a capella *Acabellos*, la gruppa da saut *Movis* e *RTR – la show* han contribui ad ina saira quasi perfetga.

La segunda festa fiss stada ils 18 da settember a Savognin. Fiss, ma la pandemia ha deplorablamain fatg in stritg tras il quint. Mo paucas persunas eran s'annunziadas per la festa, uschia che nus avain stuì annullar quella. Uschia avain nus bramà anc pli fitg la festa da giubileum principala ils 8 d'october a Schlarigna. Il public è stà intgantà da las



Deliziusas sfegliadas cun crema, preparadas da la gruppa Movis.

artistas e dals artists giuvens che han preschentà musica da rock, pop e jazz. Il duo *Oak Street*, la gruppa *The sad pum-pkins* ed il *Ursina trio* han procurà per muments da pel-giaglina. Tge che na dastga sa chapescha betg mancar, sch'ins fa ina festa en l'Engiadina, è la musica populara. Ils *Engadiner Ländlerfründa* han envidà da ristgar in saut sin il palc. Per il bainstar culinaric è stà responsabel il club da ballape da Schlarigna. La sonda, ils 9 d'october, è stada la radunanza generala da la SRG.R en la sala polivalenta a Schlarigna. La suprastanta Ladina Simonelli-Zisler, che ha abditgà suenter trais onns, vegn remplazzada entras Elvira Pünchera da S-chanf. Ultra da quai ha la radunanza generala elegì in successur per Alexi Nay che fascheva part dal Cussegl dal public da la SRG.R. Curdin Caduff da Schluein prenda plaz en quest gremi.

Sco surpraisa per l'entira suprastanza da la SRG.R ha in giast dad Olten interrut la radunanza. Il slam-poet Kilian Zie-

gler ha purtà als *Retrorumantschs*, sco el als ha numnà, ils auguris da la SRG Svizra Tudestga (SRG.D). El saja quasi in telegram d'auguris incharnà.

La proxima radunanza generala da la SRG.R è planisada ils 11 da zercladur 2022 a Savognin.

Interessant da savair

La SRG.R, pli baud anc Pro Radio Rumantsch, è vegnida fundada ils 12 d'october 1946. Otg onns pli tard è ella vegnida recepida en la SRG SSR. Igl ha dà bain gia avant quest temp singulas emissiuns da radio (gia il 1925), ma quellas emissiuns vegnivan producidas da Turitg ed emessas da Radio Bero-münster. A partir da l'onn 1943 hai lura dà regularmain emissiuns rumantschas, dentant mo paucas mintga mais. Il 1954 devi en tut 24 uras radio rumantsch ad onn, il 1960 circa 80 uras ad onn, il 1990 gia sis uras e mez ad emna, e davent dal 2008 ha RTR survegnì in radio

da 24 uras. Dasperas hai dà davent da l'onn 1963 singulas emissiuns da televisiun rumantschas sin SRF 1. La SRG.R ha contribuì considerablmain a quest svilup positiv da RTR cun s'engaschar adina puspè cun insistenza per dapli temp d'emissiun. En quest senn: in grond Dieu paja a tut las persunas ch'èn s'engaschadas per la SRG.R ed uschia er per RTR. ■

Ils Acabellos
han preschentà
lur program
tut a capella.



Quint annual

	2021	2020
Entradas da gestiun	354 547.50	344 800.90
Contribuziuns commembranzas	21 536.00	23 039.00
Contribuziuns SRG SSR (incl. TPV)	331 716.00	319 590.00
Tschains ed ulteriuras entradas	1 295.50	2 171.90
Rest restituziun CRM		0.00
Expensas da gestiun	280 546.50	336 867.51
Expensas organs	132 264.00	151 652.80
Expensas organs da l'uniun *	73 812.00	80 837.50
Expensas organs da surveglianza	47 703.45	54 757.90
Radunanza generala	10 748.55	16 057.40
Lavur publica	8 861.05	43 998.45
Occurrenz	3 231.00	17 444.35
Publicaziuns	5 324.05	5 904.95
Represchentaziun e contacts	306.00	11 659.15
Projects per rinforzar la societad	0.00	840.00
Premi SRG.R	0.00	8 150.00
Expensas administrativas	139 421.45	141 216.26
Infrastructura e paja secretariat	118 799.00	118 491.75
Material, stampats	51.70	1 016.40
Portos, contabilitad, spensas banca etc.	999.30	2 878.21
Taglia sin plivalur	19 571.45	18 829.90
Expensas extraordinarias	40 108.90	0.00
Giubileum 75 onns SRG.R	40 108.90	0.00
Attribuziun a retenziun avegnir	0.00	0.00
Total Prelevaziun	25 000.00	12 000.00
Prelevaziun per projects SRG.R	25 000.00	12 000.00
	58 892.10	19 933.39

* suprastanza total brutto: 54 100
 pauschala president: 16 200
 pauschala spensas president: 3800

Bilantscha

	31-12-2021	31-12-2021	31-12-2020	31-12-2020
Activas	353 601.25		300 138.90	
Banca chantunala CK 090.817.700	164 641.32		126 133.07	
Banca chantunala 00 090.817.703 (depot)	27 336.35		27 044.15	
Banca chantunala 00 090.817.700 USD	126.97		145.62	
Debiturs	500.00			
Taglia anticipada	715.21		484.06	
Activas transitoricas	1 774.40		575.00	
Vaglias	158 507.00		145 757.00	
Passivas		370 824.50		300 138.90
Crediturs		0.00		0.00
Passivas transitoricas		17 223.25		7 398.05
Retenziun vaglias		62 035.73		49 280.68
Retenziuns/reserva projects SRG.R		12 000.00		37 000.00
Facultad		206 460.17		186 526.78
Resultat annual		55 882.10		19 933.39
	353 601.25	353 601.25	300 138.90	300 138.90

Rapport dal post da revisiun

Sco post da revisiun avain nus controllà la contabilitad ed il quint (bilantscha, quint da gudogn e perdita) da la SRG SSR Svizra Rumantscha per l'onn da gestiun terminà ils 31 da december 2021.

Nossa controlla avain nus fatg tenor ils principals renconuschids che la controlla sto vegnir planisada ed exequida, uschia ch'ins eruescha cun gronda segirezza sbagls essenzials en il quint annual. Nus avain examinà ils posts e las indicaziuns dal quint annual cun agid d'analys e retschertgas a basa d'emprovas da controlla. Plinavant avain nus giuditgà l'applicaziun dals principals da facturaziun relevants, las valitaziuns generalas e la preschentaziun dal quint annual sco entir. Nus essan da l'opiniun che nossa controlla saja ina basa sufficienta per noss giudicament.

Tenor noss giudicament correspundan la contabilitad ed il quint annual a la lescha ed als statuts. Nus recumandain d'approvar il quint annual 2021.

Ils revisurs da Ia SRG.R



FLAVIO MURER

*expert cun dipl. fed.
en economia bancara*



JACHEN CURDIN BRUNOLD

*fiduziari cun certificat
professional federal*



Jachen Curdin Brunold



Flavio Murer

Ina premiera rumantscha e blers puncts culminants

Il Cussegl dal public da la SRG.R ha prendì sut la marella otg emissziuns durant sias sedutas da l'onn 2021. Questas contribuziuns èn vegnidas discutadas cun ils responsabels dal program da RTR. En la seduta dal favrer èn ultra da quai vegnidas beneventadas sis novas persunas en il Cussegl dal public. En tut fan 15 persunas part a quest gremi.

Puncts culminants da RTR sut la marella

l'emprima seria da web rumantscha
Metta da fein,

la plattafurma da Streaming
da la SRG SSR Play Suisse,

il format da social media
Veni Vidi Venderdi,

la seria d'animaziun naziunala
Let's say,

las moderaziuns da RTR,

In team intim, l'emprim podcast
rumantsch davart sexualitad,

Mortori a..., in crimi teatral
per engiavinar,

Artg musical cun producziuns
da RTR e da la SRG SSR.

L'emprima seria web rumantscha *Metta da fein* ha survegnì bunas notas, cun excepziun da l'ultima part da la seria. En lezza è, tenor il Cdp, i a perder il fil co-tschen. Sin Play Suisse han l'interessanta purschida quadrilingua da la SRG SSR e las atgnadads culturalas e regiunalas persvadi per gronda part. Il sulet ch'il Cdp vuless optimar fiss il chattar meglier las emissziuns rumantschas sin questa plattafurma. Grazia a Play Suisse è la seria *Metta da fein* dentant vegnida pli enconuschenta sur ils cunfins rumantschs. Ella è stada in dals diesch formats cun ils pli blers clics sin Play Suisse.

Il nov format da social media *Veni Vidi Venderdi* – trais persunas, trais temas, 15 minutas sa drizza a la giuventetgna ed ha, tenor il Cdp anc bler potenzial da svilup. Tar las discussiuns manca anc in

zichel il flow. Perquai cusseglia il Cdp da far enconuschent ils temas gia avant la registraziun per che moderaturas e moderaturs possian sa preparar in zic.

En la seduta d'atun ha il Cussegl dal public observà la moderaziun tar radio e televisiun. Il Cdp ha l'impressiun che moderaturas e moderaturs da radio na sajan betg uschè bain preparads sco moderaturas e moderaturs da televisiun. Memia savens vegnian duvradas expressiuns tudestgas ed englaisas u translata in ad in dal tudestg en rumantsch. Quest'impressiun sbaglia dentant in zic. Ils responsabels da RTR han declerà che tar il radio sajan las moderaziuns pli spontanee che tar la televisiun. En la televisiun vegnia minutà sin la secunda quant lunga che la moderaziun po esser.

Il project naziunal, la seria cun maletgs animads *Let's say*, ha polarisà. Ils temas tschernids èn buns, ma l'entira istoria n'ha tuttina betg in fil cotschen e fa perquai la parita d'esser fitg artificiala.

Intim, criminal e musical èn stads ils trais temas principals da l'ultima sesida da l'onn. L'emprim podcast rumantsch da sex *In team intim* è vegnì resenti sco spontan, frestg, interessant e credibel. L'elecziun dals temas, las discussiuns dals dus redactors e la discussiun cun ils experts han plaschì al Cdp. *Mortori a... Trin*, in crimi per engiavinar, è vegnì taxà sco captivant, interessant e divertent. Persvadi han surtut las improvvisaziuns dals actors laics, las animaziuns da decleranza e la grafica. Il format *Artg musical* cun atgnas producziuns da RTR, da la SRG sco er concerts e registraziuns da la EBU è fitg popular en la Rumantschia. Las intervistas cun ils protagonisti èn interessantas e fundadas. Las infurmaziuns dals redactors tar ils singuls tocs da musica pudessan anc vegnir approfondadas, manegia il Cdp.

Reclamaziuns al servetsch da mediaziun

Il servetsch da mediaziun da la SRG.R ha già da tractar sulettain in reclama-

ziun l'onn 2021. La fin da l'onn 2021 è entrada in reclamaziun davart la novitad «S-chanf vul vender terren al figl dal president – e pir suenter enzonar quel». Il rapport en quest connex chattais sin la pagina d'internet www.srgr.ch. ■



Carmen Dedual

Nova suprastanta SRG.R



Num	<u>Pünchera</u>
Prenum	<u>Elvira</u>
Num usità	<u>-</u>
Data da naschienscha	<u>25-04-1972</u>
Naschida a	<u>Samedan</u>
Lieu da domicil	<u>S-chanf</u>
Stadi civil	<u>maridada, quatter uffants</u>
Linguatgs	<u>rumantsch, tudestg, in zic talian, franzos hai jau gi a scola, ma betg pli duvrà ed emblidà bler</u>
Fan da	<u>Beethoven, buns crimis (<i>Agatha Christie</i>)</u>
Fragliuns	<u>in frar, Roman</u>
Animals da chasa	<u>in chagniel, in Labradoodle; nus avain ina puraria cun nursas e vatgas scozaisas</u>
Menu preferì	<u>plain in pigna</u>
Il damangiar il pli sgarschaivel	<u>lindornas</u>
Il pli bel film/seria	<u>The Sixth Sense / Harry Potter</u>
Cudesch preferì	<u>Harry Potter, tut ils crimis dad Agatha Christie</u>
Musica che va a cor	<u>Beethoven</u>
Lieu preferì	<u>nossa cuschina</u>
Hobis	<u>leger, scriver (<i>surtut scriver teaters</i>), sunar clavazin, noss chaun Fox</u>

Cumià da la suprastanta Ladina Simonelli-Zisler

La stad 2021 ha la suprastanza da la SRG.R stui prender encunter in scriver da **LADINA SIMONELLI-ZISLER**, nua ch'ella declera ch'ella veglia sortir da quest gremi. Ella haja adina puspè colliuns da termins. Ses urari da scola na permettia betg da s'engaschar en suprastanza tenor sia idea e ses giavisch.

Ladina Simonelli-Zisler era vegnida elegida en suprastanza a chaschun da la radunanza generala a Laax, ils 15 da zercladur 2019. La suprastanza guarda enavos sin ses temp d'uffizi cun in grond grazia fitg e giavischa tut il bun per l'avengnir. Grazia surtut er per l'agid d'organisar la festa da giubileum da 75 onns SRG.R a Schlarigna. Quai è stà grondius!

Alexi Nay ed Ursin Defuns han bandunà il Cussegl dal public

Durant 12 onns han **ALEXI NAY** ed **URSIN DEFUNS** fatg part dal Cussegl dal public da la SRG.R. En quest'incumbensa han els tadlà, guardà, giuditgà, commentà e fatg propostas per midar cuntegns d'emissiuns da RTR. Il Cussegl dal public s'inscuntra 4 giadas l'onn per discutir cun ils responsabels dad RTR davart las producziuns intercuridas. Quest resun è fitg impurtant per l'interpresa. Ils commembers dal Cussegl dal public abiteschan en las regiuns e pon uschia er rimnar resuns da la populaziun e quai è ina gronda plivalur. Ad Alexi Nay ed Ursin Defuns in grond grazia fitg per lur lavur zunt preziosa. ■

Novaziun tar RTR – La Lounge

Il mars 2022 è vegnida inaugurada la nova Lounge da RTR. In project che ha cumenzà gia in onn avant ed ha procurà per bain inqual sfida tecnica.

La SRG.R ha vulì savair dal schef tecnica da RTR, Corsin Gadola, pertge che RTR è insumma vegni sin l'idea d'endrizzar ina *Lounge* en il plaunterren.

Corsin Gadola: Il 2021 ha RTR remplazzà la tecnica da tut las reschias e tut ils studios d'audio e video en chasa RTR che datavan per gronda part anc dal 2006. Entras la midada da la redacziun da radio en il biro grond en l'emprima auzada, avain nus pudì installar la *Lounge* en il plaunterren. La *Lounge* consista d'in pitschen studio per registrar audio, in studio per producir video e natiralmain ina reschia per manischar tut.

Tge è la finamira da quest local?

En la *Lounge* po RTR registrar u er emetter live intervistas, discussiuns, concerts (cun chantauturs, chors u bands da rock e pop), premieras da film, prelecziuns, preschentaziuns e. u. v. Il novum per RTR è che nus pudain envidar public al lieu per questas producziuns.

Tge èn stadas las sfidas durant la realisaziun da questa lounge?

Avant la realisaziun avain nus già la gronda sfida da planisar la *Lounge* en in stretg rom finanziel. La Lounge dueva esser in local uschè flexibel sco pussaivel per ademplir tut ils basegns da las differentas producziuns. La situaziun da Corona ha er chaschunà tar nus dapli lavur e coordinaziun durant la realisaziun. Per cletg è il dumber d'infecziuns restà fitg bass en il team da project. Ils 25 da mars avain nus pudì producir ed emetter live cun success l'emprima emissiun. L'emprim giast da l'uschenumnada *Late Lounge Live* è stà Pascal Gamboni.



RTR Late Lounge Live

Late Lounge Live u er numnà LLL, è l'emprima ed unica late night show musicala. RTR vul pussibilitar ina saira d'inscunter tranter chantaduras u musicists rumantschs ed il public. En la Lounge da RTR pon ils acts rumantschs preschentar sasezs e lur musica, e quai live avant in public exclusiv limità ubain via livestream sin rtr.ch/lll ad in public pli vast. L'idea è da promover e accompagnar il stgazi cultural, laschar viver las tradiziuns ed unir las differents generaziuns cun la musica. Talents da musica duain pudair sa preschentar, raquintar lur istorgia ed uschia vegnir scuverts d'in public vast, er sur ils cunfins linguistics or. Tgi che vul far part al concert po gudagnar bigliets via Radio RTR, il chanals socials ubain la newsletter da RTR. La finamira è d'organisar ina giada il mais ina *Late Lounge Live*. ■

Gremis da la SRG.R per l'onn 2021

La suprastanza SRG.R

Ella maina las fatschentas da la SRG.R ed è responsabla per tut ils fatgs che n'èn betg reservads expressivamain per in auter organ tenor lescha u tenor ils statuts e reglaments d'organisaziun da la SRG.R e da la SRG SSR.

VINCENT AUGUSTIN,

advocat, *Mon*, president

ELENA LUZIO, SBB infrastruttura,

Berna e Turitg, vicepresidente

DR. GION LECHMANN,

manader da l'Uffizi per la furmaziun media-superiura, *Falera*

LADINA SIMONELLI-ZISLER,

magistra, *Samedan*

ROGER TUOR,

magister e mainascola, *Mustér*

Il Cussegl regional SRG.R

Il Cussegl regional (CR) cumpiglia 15 persunas (diesch elegidas da la radunanza generala e tschintg elegidas da la suprastanza). Il CR (presidià dal president SRG.R) ha l'incumbensa da far

enconuscent la funcziun politica e socioculturala da la SRG.R e francar RTR en la populaziun rumantscha. La suprastanza SRG.R assista al CR cun vusch consultativa.

VINCENT AUGUSTIN, president ed
ils commembers da la suprastanza

Elegids entras la radunanza generala

LETA À PORTA-RITZ, commerzianta, *Scuol*

DANIEL ALBERTIN, pur, *Mon*

GIAN-LUCA AUGUSTIN,

student a la PHZH, *Mon*

NORA BALTERMIA,

studenta communicaziun

e scienza sociala, *Salouf*

ANDREAS CADONAU,

pur e schurnalist, *Vuorz*

VITUS DERMONT,

ant. rectur e scolast, *Laax*

KARIN KOHLER-PATTIS, editura

ed emploiada mercantila, *Domat*

GIAN MICHAEL, pur e deputà, *Donat*

RITA MÜLLER-TRUTTMANN, magistra

primara e pedagoga curativa, *Susch*

MADLAINA SCHLOETH-BEZZOLA,

magistra, *Scuol*

MICHAEL E. SPESCHA,

manader chanzlia, *Ilanz/Glion*

LINARD WEIDMANN,

interprendider e deputà, *Champfèr*

Elegids entras la suprastanza

ROMANA GANZONI, autura e presidenta
da la vischnanca burgaisa, *Schlarigna*

PATRICK SCHANIEL, manader acquist
da terren tar l'uffizi da construcziun
bassa GR, *Sumvitg*

ZEGNA PITTET-DOSCH,

magistra, *Cunter*

Il Cussegl dal public

Il Cussegl dal public (CDP) cumpiglia
15 persunas. Da quellas è 8 (incl. il pre-
sident/la presidenta) elegidas da la
radunanza generala, quatter èn elegi-
das da la suprastanza SRG.R e trais
èn cooptadas dal CDP. Il CDP è in organ
consultativ che persequitescha il svilup
ed ils products dal program da RTR.

Elegids entras la radunanza generala

CARMEN DEDUAL, magistra e promotura
regiunala LR, *Tusaun*, presidenta

CURDIN ALBIN, pedagog, collavuratur
academic Uffizi per la scola populara
ed il sport, *Cuira*

PASCAL GIAN CAMINADA, collavuratur
scientific/manader da project,
Domat

PATRIC COLLET, interprendider, *Cuira*

SELINA CRIVELLI-CADUFF, manadra
finanzas/persunal, *Cumbel*

SIMONA DEMARMELS,
magistra primara, *Savognin*

ALINA HENDRY, magistra primara, *Trin*

ALEXI NAY, inspectur da scola, *Vella*

URSINA SCHMED-CATHOMAS,
mainafatschenta, *Trun*

ADRIAN VILETTA, scolast secundar, *Scuol*

Elegids entras la suprastanza

ALICE BERTOOG, promotura regiunala LR,
Sevgein, vicepresidenta

GIANCARLO CONRAD, magister, *Müstair*

URSIN DEFUNS, scolast da musica
e rumantsch, *Mustér*

MARTA LEMM, mussadra, manadra da
curs da linguatg, *Bever*

Cooptads dal Cussegl dal public

CARMEN DEDUAL, scolasta e manadra
Regiuns LR, vice-presidenta CDP,
Paronz

TINA VULPI, scolasta, studi da germa-
nistica ed istorgia, *Ostermundigen*

Represchentananza SRG.R

en ils organs da la SRG SSR il 2021

Cussegl d'administraziun SRG SSR:

VINCENT AUGUSTIN

Radunanza da delegads SRG SSR:

VINCENT AUGUSTIN,

GION LECHMANN, ELENA LUZIO

Cussegl regiunala da la SRG.D:

VINCENT AUGUSTIN,

GION LECHMANN, ROGER TUOR

Cussegl dal public SRG.D:

CARMEN DEDUAL, ALICE BERTOOG

La struttura SRG SSR per 2021

Radunanza da delegads SRG SSR							
Cussegl d'administraziun SRG SSR <i>Jean-Michel Cina, President</i>					Post da revisiun <i>Prüfungsgesellschaft BDO AG</i>		
Secretari central <i>Beat Schneider</i>		Manader revisiuns internas <i>Jean-Blaise von Arx</i>			Manader revisur <i>Martin Nay</i>		
23 310 commembers/-bras per la fin 2021							
SRG.D SRG Deutschschweiz <i>Andreas Schefer, Präsident</i>		RTSR Radio Télévision Suisse Romande <i>Mario Annoni, président</i>		Corsi Società cooperativa per la Radiotelevisione svizzera italiana <i>Luigi Pedrazzini, presidente</i>		SRG.R SRG SSR Svizra Rumantscha <i>Vincent Augustin, president</i>	
Regionalrat	Regional-vorstand	Conseil régional	Comité régional	Consiglio regionale	Comitato del Consiglio regionale	Cussegl regional	Suprastanza
Publikumsrat <i>Martin Peier, Präsident</i>		Conseil du public <i>Gérald Berger, president</i>		Consiglio del pubblico <i>Roberto Stoppa, presidente</i>		Cussegl dal public <i>Carmen Dedual, presidenta</i>	
Ombudsstelle <i>Esther Girsberger, Kurt Schöbi</i>		Organe de médiation <i>Raymonde Richter</i>		Organo di mediazione <i>Francesco Galli</i>		Servetsch da mediaziun <i>Toni Hess</i>	

SRG.R – La commembranza

Commembranza tenor idiom

459	sursilvan
160	vallader
97	surmiran
71	sutsilvan
67	puter
17	tudestg
135	betg inditgà idiom
1006	dumber da commembras e commembers SRG.R per ils 31-12-2021

Interessant a savair

104	commembras/commembers abiteschan ordaifer il chantun Grischun
205	commembras/commembers abiteschan ordaifer l'intschess rumantsch, ma en il Grischun
30	uniuns fan part da la SRG.R
35	persunas giuridicas/vischnancas èn commembras

Adressas SRG.R

SRG SSR Svizra Rumantscha

Secretariat
Sandra Carisch-Killias
Via da Masans 2
7000 Cuira

Telefon +41 (0)58 136 31 30

sandra.carisch@srgr.ch
www.srgr.ch



Sandra Carisch-Killias

Servetsch da mediaziun

dr. iur. Toni Hess
Böschenstrasse 79
7000 Cuira

Telefon +41 (0)81 257 33 26

toni.hess@stv.gr.ch



Toni Hess

SRG.R

«Crear chapientscha,
pussibilitar la participaziun,
viver l'engaschi.»